

Inhalt | *Contenu*

Quartiere | *Quartiers*

Pigritz Pérolles	20–37
Neustadt Neuveville	38–57
Platz Places	58–73
Bahnhofsnahe Aux alentours de la gare	74–91
Au Auge	92–111
Burg Bourg	112–131
St. Leonhard & Umgebung St-Léonard & environs	132–147

Kategorien | *Catégories*

Bewegung | *Activités*

5 Rundweg Perolles-See Circuit pédestre du Lac de Pérolles	32
7 Klettern an der Perolles-Brücke Escalade au Pont de Pérolles	37
8 Funiculaire	42
17 Friscape	65
25 Stadtgolf Golf urbain	85
26 Brunnenspiel Le Défi des Fontaines	86

27	Frÿburg 1606	88
29	Kanu-Blick auf Freiburg Perspectives sur Fribourg en canoë-kayak	97
30	Mittelalterliche Stadtmauern Remparts médiévaux	98
33	Flohmarkt in der Unterstadt Marché aux puces de la Basse	104
36	Galternbach-Fischzucht Pisciculture du Gottéron	111
47	Poyabrücke Pont de la Poya	141
49	Grandfey-Viadukt Viaduc de Grandfey	145
50	Friedhof St. Leonhard Cimetière St-Léonard	146

Kultur & Innovation | *Culture & Innovation*

1	Playroom/SMEM	25
2	Maison Bleue/NeighborHub	27
9	Fri Art Kunsthalle	44
16	Jo-Siffert-Brunnen Fontaine Jo Siffert	63
22	Nouveau Monde/Alter Bahnhof Ancienne Gare ..	78
23	Lüthy Kanisiusbuchhandlung Librairie Lüthy St-Canisius	80
31	La Spirale	101
32	Figurentheater-Museum Musée de la Marionnette	102

38	Espace Jean Tinguely – Niki de Saint Phalle	118
44	Boutique FARA	131
48	Modelleisenbahn Kaeserberg Chemins de fer du Kaeserberg	142

Geschichte(n) | *Histoire(s)*

4	Villa Gallia/Villa Saint-Jean	30
10	Le Galetas	46
12	Zeitreise durch Freiburg Voyage dans le temps à travers Fribourg	51
13	Espace 1606 – Werkhof	52
14	Loretokapelle Chapelle de Lorette	55
20	Kirche St. Michael Église St-Michel	71
21	Kapelle der OS Bollwerk Chapelle du CO du Belluard	72
28	BIBEL+ORIENT Museum Musée BIBLE+ORIENT	91
37	Übernachten im Franziskanerkloster Une nuit chez les Cordeliers	116
39	Gutenberg Museum Musée Gutenberg	121
40	Liebfrauenkirche Église Notre-Dame	123
42	Wassmer Museum Musée Wassmer	126
46	Velo-Club Museum Musée du Vélo-Club	138

Gaumenfreuden | Plaisirs du palais

3	Käserei Sciboz Fromagerie Sciboz	29
6	Villars Schokolade Chocolat Villars	35
11	Metzgerei Bertschy Boucherie Bertschy	49
15	Klosterladen Magere Au Magasin de la Maigrauge	57
18	Café du Midi	66
19	Les Trentenaires	68
24	Le Point Commun	83
34	Fleur de Cacao	106
35	Bar La Muse / Fri-Mousse	109
41	Les Marchands Merciers	125
43	Kulturcafé Le Tunnel Café Restaurant Le Tunnel ..	128
45	Freiburger Biermanufaktur	136

Liebe Leserin, lieber Leser	149
-----------------------------------	-----

Chère lectrice et cher lecteur	151
--------------------------------------	-----

Autor Auteur: Marc Perler	155
-----------------------------------	-----

Fotograf Photographe: Julien James Auzan	157
--	-----